

# TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

Amely létrejött a Pilismarót Község Önkormányzata, székhelye: 2028 Pilismarót, Rákóczi Ferenc utca 15, adószáma: 15729813-2-11, képviseli: Pergel István Csaba polgármester (a továbbiakban a "Megrendelő")

és az Arcus 2001 Bt, székhelye H-1183 Budapest, Tünde u. 28., adószáma: 21012879-2-43, képviseli Csörgei Mihály tervező (a továbbiakban a "Tervező")

(Megrendelő és a Tervező a továbbiakban együttesen a "Felek") között az alábbi feltételekkel:

## 1. Előzmények:

Megrendelő a TOP-4.1.1-15 számú, *Egészségügyi alapellátás infrastrukturális fejlesztése Pilismarót és Dömös községben* c. pályázaton sikeresen vett részt. A támogatásnak köszönhetően lehetővé vált a Pilismarót, Köztársaság tér 3. sz. alatti meglévő háziorvosi rendelő és védőnői szolgálat átalakítása, korszerűsítése.

A Megrendelői elképzelések alapján építészeti engedélyezési tervdokumentáció készült, amelyet Bedő Péter építész (2510 Dorog, Szent József utca 2. ) készített el. Az engedélyezési tervek alapján Megrendelő jogerős építési engedélyt kapott.

A Megrendelő 2017. augusztus 8-i árajánlatadási felhívására Tervező 2017. augusztus 15-i dátummal árajánlatot küldött e-mailen. Az árajánlat megküldése után Megrendelő 2017. Szeptember 18-i levelében a kivitelezési terv elkészítését megrendelte Arcus 2001 Bt-től.

## 2. A Szerződés tárgya:

A Megrendelő megrendeli a Tervező elvállalja a Pilismarót, Köztársaság tér 3. sz. alatti meglévő háziorvosi orvosi rendelő és védőnői szolgálat helyiségeinek felújítása, akadálymentesítése, valamint szolgálati lakás kialakításának kivitelezési tervének elkészítését az építési engedélyezési terv, valamint a jogerős építési engedély és a Tervező ajánlatban foglalt feltételek szerint.

### 2.1. A tervezési feladat:

Tervező a jogerős építési engedélyezési dokumentáció, valamint a 2017. Július 31-i árajánlatban (1. sz. melléklet) meghatározott ajánlati műszaki tartalma alapján elkészíti a meglévő orvosi háziorvosi rendelő és védőnői szolgálat helyiségeinek felújítása, akadálymentesítése, valamint szolgálati lakás kialakításának **kivitelezési tervét** és tételes árazatlan költségvetési kiírását.

### 2.2. A kivitelezési tervdokumentáció az alábbi tervezési fejezetek munkáit tartalmazza:

- Építészeti kivitelezési tervdokumentáció
- Tartószerkezeti kivitelezési tervdokumentáció
- Épületgépészeti kivitelezési tervdokumentáció
- Erős- és gyengeáramu kivitelezési tervdokumentáció
- Tűzvédelmi munkarész,



### 2.3. A tervezési határidő:

A komplett, valamennyi szakági munkarészt tartalmazó generál kivitelezési dokumentáció leszállításának határideje: **2017. November 26.**

### 3. Pénzügyi elszámolás, fizetési feltételek, kötbér:

3.1. A Tervezőt a 2.1. pontban meghatározottak elvégzéséért mindösszesen **2.130.000,- Ft + 27% ÁFA** azaz **kettőmillió-egyszázharmincezer forint + 27% ÁFA** összegű Tervezői Díj illeti meg

3.1.1. A komplett kivitelezési dokumentáció átadásakor:  
**2.130 000 Ft + ÁFA, azaz Kettőmillió egyszázharmincezer Forint +ÁFA**

3.1.2. A Tervező bankja, bankszámla száma:

Erste Bank, 11600006-00000000-02655486

3.2. A teljesítést felek Átadás - Átvételi jegyzőkönyvvel igazolják. Tervező a tervdokumentációt 4 példány papír alapú dokumentáció formájában és pdf formátumban, elektronikus úton bocsátja Megrendelő részére. Amennyiben az elkészült tervdokumentációhoz kapcsolódóan hiánypótlás válik szükségessé, a hiánypótláshoz kapcsolódó feladatokat Vállalkozó térítésmentesen elvégzi.

3.3. A Megrendelő a Tervező jogos számlaköveteléseit a szerződés és a jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően kiállított számla kézhezvételétől számított 15 napon belül átutalással egyenlíti ki.

3.4. A tervezési díj a kivitelezési tervfázishoz kapcsolódóan tervezői alapszolgáltatás díját tartalmazza. A díj nem tartalmazza a megvalósításhoz szükséges további tervezői szolgáltatás, művezetések díját illetve a kivitelezés során szükséges kooperációs megbeszéléseken való részvétel díját. Ezen külön tervezői szolgáltatás díja: 40 000 Ft+ÁFA/szakági tervező/alkalom

3.5. Tervező a Megrendelő kérésére a 3.2. pontban rögzített példányszámokon felül külön térítés ellenében további tervpéldányokat ad át. A többlet tervdokumentáció ára : 20 000 Ft + ÁFA / példány.

3.6. A Tervező a neki felróható késedelmes teljesítés esetén (a 2.3. pontban meghatározott teljesítési véghatáridő vonatkozásában) naponta a jelen szerződésben meghatározott nettó megbízási díj 0,5 %-ának megfelelő összegű késedelmi kötbért köteles fizetni a Megrendelő részére, azaz

naponta 10.650 Ft-ot, tehát tízezer hatszázötven forintot. A késedelmi kötbér maximális mértéke a nettó megbízási díj 5%-a, azaz 106 500 Ft. A késedelmes teljesítés esetére kikötött kötbér megfizetése nem mentesít a teljesítés alól.

#### **4. A Szerződő felek kötelezettségei:**

##### **4.1. A Tervező kötelezettségei:**

- 4.1.1. A Tervező a jelen Szerződés alapján teljesítendő szolgáltatásokat a hatályos magyar jogszabályokkal összhangban köteles nyújtani.
- 4.1.2. A Tervező szavatol azért, hogy a tervekben foglaltak megfeleljenek a Magyar Szabványoknak, valamint az általános és eseti előírásoknak,
- 4.1.3. A tervet Tervező a Megrendelővel a tervezési fázis során két alkalommal egyezteti. Tervező az észrevételek alapján a tervdokumentációt kiegészíti, módosítja. Utóbbi feladatért tervezőt külön díjazás nem illeti meg. Tervező jelzi Megrendelőnek, ha a kért módosítások az építési engedély módosítását teszik szükségessé.
- 4.1.4. Amennyiben a Tervező a Megrendelő által jóváhagyott tervektől bármilyen formában a továbbtervezés során eltér, úgy az eltérésre köteles a Megrendelő figyelmét felhívni az eltérés, valamint az eltérés okának a megjelölésével.

##### **4.2. A Megrendelő jogai és kötelezettségei:**

- 4.2.1. Megrendelő szolgáltatja a jogerős építési engedélyezési terveket és eljár korábbi tervezők felé a szerzői jogokat érintő kérdésekben.
- 4.2.2. Megrendelő jogosult a tervezési munkát figyelemmel kíséreni és annak során a Tervező kezdeményezése alapján szervezi és részt vesz a konzultációkon, tervbírálókon. Az elkészült munkarészekkel kapcsolatban a továbbtervezés szempontjából lényeges kérdésekben 3 munkanapon belül állást foglal.
- 4.2.3. A Tervező által elkészített tervdokumentációt a Megrendelő jogosult és köteles átvizsgálni. A Tervező által a Megrendelő rendelkezésére bocsátott bármilyen tervdokumentációt a Megrendelő jogosult 7 észrevételezni. A Megrendelő köteles az észrevételeit a Tervező ilyen irányú írásbeli megkeresésétől számított 5 (öt) munkanapon belül megtenni.
- 4.2.4. A jóváhagyásra megküldött tervdokumentáció megkívánt módosításának 10 (tíz) munkanapot meghaladó késedelme, vagy elmaradása szerződésszegésnek minősül.

## 5. Szerződés módosítása

- 5.1. A jelen szerződés módosítására, kiegészítésére, megszüntetésére kizárólag írásban kerülhet sor. A szerződés módosítását bármelyik fél a másik félhez megküldött írásbeli javaslatával kezdeményezheti.
- 5.2. Figyelemmel Feleket terhelő együttműködési kötelezettségeire, bármelyik Fél megfelelően mérlegeli a másik Fél által előterjesztett módosítási javaslatot. Az alakiság megsértésével tett nyilatkozatokat a felek semmisnek tekintik.
- 5.3. Szerződő Felek a szerződést közös megegyezéssel módosítják, ha adatszolgáltatás hiánya, műszaki körülmények jelentős változása, harmadik személy magatartása, tevékenysége, a Vállalkozó mulasztása, a Megrendelő rendelkezése, vagy annak hiánya akadályozza a szerződés teljesíthetőségét, illetve olyan tevékenységet tesz szükségessé, amelyet Vállalkozó a szerződés kidolgozásakor még nem vett figyelembe.

## 6. Szerződés felmondása

- 6.1. Felek közös megegyezéssel a szerződést írásban megszüntethetik. A szerződés megszüntetése esetén a felek további szolgáltatásokkal nem tartoznak, és kötelesek egymással a megszűnés előtt már teljesített szolgáltatásokkal elszámolni.
- 6.2. A szerződést bármelyik fél felmondhatja 30 napos felmondási idő betartásával. A Megrendelő felmondása esetén a Megrendelő köteles megtéríteni a Vállalkozónak a felmondással okozott kárt, kivéve, ha a felmondásra a Vállalkozó szerződésszegése miatt került sor.
- 6.3. Amennyiben bármelyik Fél jelen szerződésből eredő lényeges kötelezettségeit megsérti, és azt a másik Fél írásbeli felhívásában megállapított határidőn belül sem pótolja, úgy a sérelmet szenvedett Fél jelen Szerződést azonnali hatállyal írásban felmondhatja.
- 6.4. Megrendelő azonnali hatállyal felmondhatja jelen szerződést, ha Vállalkozó késedelme meghaladja a 10 naptári napot.
- 6.5. A szerződés felmondása esetén a Vállalkozó 3 munkanapon belül köteles jegyzékkel ellátva visszaszolgáltatni minden olyan dokumentumot, amely a szerződés mellékletét képezte, vagy a szerződés teljesítésével összefüggésben került a birtokába.
- 6.6. Megrendelő érvényesítheti a Vállalkozó által okozott kár megtérítésének igényét, valamint a Vállalkozó szerződésszegésével összefüggő egyéb jogait

## 7. Titoktartási kötelezettség

- 7.1. Vállalkozó és valamennyi igénybe vett közreműködője a Megrendelőtől kapott adatokat és információkat kizárólag a Szerződés tárgykörébe tartozó dokumentumok előállításához szükséges feladatok elvégzéséhez használja fel és azokat szigorúan bizalmasan kezeli. Vállalkozó a rendelkezésére bocsátott adatokat és információkat más célra nem használja fel, nem publikálja, harmadik fél számára, csak Megrendelő írásbeli felhatalmazásával szolgáltatathatja ki, azok biztonságos felügyeletét

biztosítani köteles. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a részére átadott valamennyi adat üzleti titoknak minősül és ennek megfelelő törvényi védelem alatt áll azzal a feltétellel, hogy érvényesülnie kell az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényben foglalt rendelkezéseknek. Jelen pontban megfogalmazott titoktartási kötelezettségek Feleket időbeli korlátozás nélkül terhelik. Az előző bekezdésben írtak nem vonatkoznak az olyan információkra, amelyek nyilvánosak, vagy amelyek más forrásból állnak Vállalkozó rendelkezésére. A titoktartási kötelezettség megszegésével Megrendelőnek okozott károkért Vállalkozó a Polgári Törvénykönyv rendelkezései szerint felel.

- 7.2. Megrendelő vállalja, hogy a szerződés teljesítése során részére akár szóban, akár írásban átadott adatokat, információkat a jelen szerződésben foglaltak szerint – annak nyilvánosságra kerüléséig – bizalmas információként kezeli. A bizalmas információkezelés Megrendelő részéről azt jelenti, hogy Megrendelő bármely harmadik személy részére (harmadik személynek minősül bármilyen magyar vagy nem magyar természetes, jogi vagy egyéb személy, aki nem Megrendelő munkavállalója, munkaviszony jellegű jogviszony keretében Megrendelő alkalmazottja, vezető tisztségviselője vagy felügyelő bizottsági tagja) semmilyen információt nem ad át (sem szóban, sem írásban). Megrendelő kizárólag abból a célból adhat át bármilyen információt harmadik személy részére, hogy Megrendelő meggyőződjön annak jogszerűségéről. Az ilyen harmadik személyek a rájuk vonatkozó jogszabályi rendelkezések alapján kötelesek a titkot megtartani (ügyvédi titok, adótitok, üzleti titok, banktitok), valamint magánszemély titokgazdák titoksértésük esetén a Büntető Törvénykönyv 418. §-a alapján felelnek jogellenes magatartásukért.
- 7.3. Megrendelő jelen szerződés aláírásával hozzájárul, hogy Vállalkozó a 2. pontban ismertetett feladata ellátása során, az igénybe vett közreműködőkkel az adatokat külön írásbeli felhatalmazás nélkül közölje, amennyiben egyidejűleg tájékoztatja őket, hogy a közölt adatok vonatkozásában titoktartási kötelezettségük van.
- 7.4. Megrendelő tudomásul veszi, hogy Vállalkozó az adatokat törvényi felhatalmazás alapján eljáró hatósággal Megrendelő külön írásbeli felhatalmazása nélkül is kérésre közölni köteles.

## 8. Vis maior

- 8.1. Egyik Fél sem követ el szerződésszegést, ha kötelezettségei teljesítését vis maior akadályozza meg, amely a Szerződés aláírásának időpontja után következett be.
- 8.2. Vis maior alatt értendők olyan előre nem látható események, amelyek mindkét fél érdekkörén kívül merülnek fel, és amelyeket a Felek kellő gondossággal sem tudnak kiküszöbölni.

- 8.3. Ha az egyik Fél vis maior miatt akadályoztatva van, mindent meg kell tennie annak érdekében, hogy az akadályoztatás hatásait elhárítva minimális késedelemmel teljesíteni tudja szerződéses kötelezettségeit.
- 8.4. Ha valamelyik Fél úgy véli, hogy olyan vis maior körülmények fordultak elő, amelyek kihathatnak kötelezettségei teljesítésére, azonnal értesítenie kell a másik Felet, megadva a körülmények jellegét, feltehető időtartamát és valószínű hatását

## **9. Szellemi alkotásokkal kapcsolatos rendelkezések**

- 9.1. A létrejövő szerzői jogi védelem alá eső alkotások a Megrendelő tulajdonába kerülnek. A teljesítés során keletkező, szerzői jogi védelem alá eső alkotáson a Megrendelő területi korlátozás nélküli, határozatlan idejű, kizárólagos és harmadik személynek átadható felhasználási jogot szerez, továbbá jogot szerez az alkotás átdolgozására is.
- 9.2. Mindkét fél jogosult – a felek által egyeztetett formában és tartalommal – egymás érdekeit nem sértő módon, a kölcsönös hivatkozás betartásával az együttműködés során elért eredményeket publikálni, illetve referenciaként megjelölni. 9.3. Megrendelő vállalja, hogy Vállalkozó kérésére referenciaigazolást bocsát ki.
- 9.3. Megrendelő szavatol azért, hogy a meglévő, áttervezendő épület korábbi tervezőjével és bevont szakértőivel a szerzői jogi kérdéseket rendezte. Vállalkozónak erre vonatkozóan feladata és felelőssége nincs.

## **10. Megrendelő egyéb szolgáltatásai**

- 10.1. A létesítmény megvalósításához kapcsolódó szakmai program összeállítása, átadása
- 10.2. Meglevő állapot rajzainak dwg vagy pln formátumban történő átadása
- 10.3. Meglevő állapot közműveihez kapcsolódó adatszolgáltatás, közműterképek átadása
- 10.4. Meglevő állapot gépészeti és épületvillamossági tervek átadása
- 10.5. Az esetlegesen szükséges eljárási díjak, illetékek, hálózatfejlesztési költségek fizetése
- 10.6. Szakértői vélemények készítéséhez esetleges szükségessé váló feltárások díjainak fizetése
- 10.7. Korábban az érintett létesítménnyel kapcsolatban készült releváns szakvélemények átadása,

10.8. Geodézia felmérés átadása, vagy ha nincs készítettése

## 11. Kapcsolattartó személyek és értesítések

Szerződő Felek, jelen Szerződésben foglalt feladatok és kötelezettségek ellátása és teljesítése érdekében történő egymás közötti kapcsolattartásra az alábbi személyeket jelölik meg kapcsolattartóként:

### Megrendelő részéről:

Név Burainé Tóth Julianna  
Cím 2028 Pilismarót, Rákóczi Ferenc utca 15.  
Telefon 06/33/508-170  
E-mail [buraine.toth.julianna@pilismarot.hu](mailto:buraine.toth.julianna@pilismarot.hu)

### Vállalkozó részéről

Név Csörgei Mihály generál tervező  
Cím 1183 Budapest, Tünde u. 28.  
Telefon 06/20/340-9010  
E-mail [mcsorgei@gmail.com](mailto:mcsorgei@gmail.com)

11.1.A Felek a nyilatkozattételre jogosultak személyében bekövetkező esetleges változásokról haladéktalanul, írásban tájékoztatják egymást. Az e tárgyú írásbeli tájékoztatások a szerződéssel együtt kezelendők, annak elválaszthatatlan részét képezik. Ezen változások az alapszerződés módosítását külön nem igénylik.

11.2. Jelen szerződéssel kapcsolatos bármilyen értesítés, közlés, igény, lemondás vagy kérés csak a 10. pontban megjelölt személyekhez intézett írásbeli nyilatkozat formájában érvényes és kézbesítéssel válik hatályossá. A szóbeli közléseket utólagosan, késedelem nélkül, haladéktalanul írásban meg kell erősíteni. A Felek a szóbeli közlésekre csak akkor hivatkozhatnak, ha azt utólag írásba foglalták.

## 12. Záró rendelkezések

12.1. Jelen szerződés azon a napon lép hatályba, amelyen azt mindkét Fél képviselője cégszerű aláírásával látta el.

12.2. Felek között a szerződéssel kapcsolatos közlések, felhívások, utasítások, illetve az ezeket elfogadó nyilatkozatok csak írásban (levélben, faxon vagy e-mailen) érvényesek.

12.3. Jelen szerződésre Magyarország mindenkor érvényes és hatályos jogszabályai, különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései az irányadók. Jelen szerződés a Felek közötti megállapodás valamennyi feltételét tartalmazza, erre tekintettel a jelen

szerződésbe nem foglalt, esetleges korábbi megállapodások hatályukat veszítik.

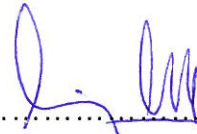
- 12.4. Felek megállapodnak, hogy jelen szerződéssel kapcsolatos vitákat elsősorban kölcsönös egyeztetés útján oldják fel. Amennyiben ez nem vezetne eredményre, úgy a vitás kérdéseket polgári peres úton rendezik, figyelemmel a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény rendelkezéseire.
- 12.5. Jelen Szerződés elválaszthatatlan részét képezi, és jelen Szerződéssel együtt olvasandó és értelmezendő dokumentum Vállalkozó a Szerződés tárgyát képező szolgáltatás nyújtására adott árajánlata.
- 12.6. Jelen Szerződés elválaszthatatlan mellékletét képezi a Vállalkozó szerzői jogokról szóló Nyilatkozata.
- 12.7. Szerződő felek kijelentik továbbá, hogy ellenük csőd-, felszámolási- vagy végelszámolási eljárás nincs folyamatban. Felek képviseletében eljáró személyek kijelentik, hogy a jelen szerződés aláírására vonatkozó felhatalmazással rendelkeznek.
- 12.8. Felek jelen Szerződést elolvasás és megértés után, meghatalmazott képviselőik útján, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag 3 (három) eredeti példányban cégszerűen, jóváhagyólag aláírták.

Pilismarót, 2017. Szeptember 29.

Budapest, 2017. Szeptember 29.

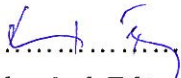


**Pérgel István Csaba**  
polgármester  
Megrendelő



**Csörgei Mihály**  
Arcus 2001 Bt.  
Tervező

ARCUS 2001  
Tervező és Tanácsadó Bt  
1183 Budapest, Tünde u. 28.  
Adószám: 21012879-2-43



**Ladányiné Fótos Tünde**  
pénzügyi ellenjegyző

